

Mémorial  **Memorial**
du des
Grand-Duché de Luxembourg. **Großherzogtums Luxemburg.**

Mercredi, le 31 décembre 1924.

N^o 66.

Mittwoch, den 31. Dezember 1924.

Avis. — Administrations communales.

Par arrêtés grand-ducaux en date des 15, 24, 27 et 30 décembre 1924, ont été nommés *bourgmestres* des communes ci-après désignées, savoir:

Ville de Luxembourg: M. Gaston *Diderich*, avocat-avoué à Luxembourg.

Clemency: M. Nicolas-Théophile *Klein*, cultivateur à Clemency;

Dippach: M. Edouard *Kirsch*, propriétaire, à Sprinkange;

Garnich: M. Edmond *Kerschen*, propriétaire, à Garnich;

Hobscheid: M. Jacques *Feller*, meunier, à Eischen;

Kehlen: M. Gustave *Feyder*, propriétaire, à Nospelt;

Koerich: M. Pierre *Henn*, boucher, à Koerich;

Kopstal: M. Henri *Hemes*, propriétaire, à Kopstal;

Mamer: M. Jean *Schneider*, cultivateur, à Mamer;

Septfontaines: M. Jean *Mamer*, entrepreneur, à Septfontaines;

Bettembourg: M. Auguste *Collart*, agronome, à Bettembourg;

Esch-s.-Alz.: M. Victor *Wilhelm*, sous-chef de gare, à Esch-s.-Alz.;

Frisange: M. Jean-Pierre *Keyl*, cultivateur, à Frisange;

Kayl: M. Pierre *Schiltz*, constructeur, à Tetange;

Leudelange: M. Jean *Melchior*, propriétaire, à Leudelange;

Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltungen.

Durch großherzogliche Beschlüsse vom 15., 24., 27. und 30. Dezember 1924 sind zu Bürgermeistern nachbezeichneter Gemeinden ernannt worden.

Mondercange: M. Nicolas *Biever*, cultivateur à Mondercange;

Reckange: M. Alphonse *Miltgen*, cultivateur, à Reckange;

Roeser: M. Emile *Barthel*, cultivateur, à Crauthem;

Sanem: M. Edouard *Thill*, boulanger, à Belvaux;

Schifflange: M. Jean *Claus*, propriétaire, à Schifflange;

Bertrange: M. Jean *Theisen*, propriétaire, à Bertrange;

Contern: M. Alphonse *Molitor*, propriétaire à Oetrange;

Hesperange: M. Jean *Steichen*, propriétaire, à Alzingen;

Niederanven: M. Michel *Leyers*, propriétaire à Rameldange;

Schuttrange: M. Jean *Welbes*, propriétaire, à Schuttrange;

Steinsel: M. Joseph *Hansen*, propriétaire, à Steinsel;

Strassen: M. Jean-Pierre *Feyder*, propriétaire, à Strassen;

Walferdange: M. Pierre *Hennes*, marchand de bois, à Helmsange;

Weiler-la-Tour: M. Jos. *Hoffmann*, propriétaire, à Syren;

- Berg*: M. Adolphe *Wagner*, propriétaire, à Berg;
- Bissen*: M. Nicolas *Sinner*, cultivateur, à Bissen;
- Boevange*: M. François *Nemers*, propriétaire, à Buschdorf;
- Fischbach*: M. Mathias *Laux*, propriétaire, à Schoos;
- Heffingen*: M. Jacques *Colbach*, cultivateur, à Heffingen;
- Larochette*: M. Michel *Sinner*, industriel, à Larochette;
- Lintgen*: M. Antoine *Wolff*, propriétaire, à Lintgen;
- Mersch*: M. Charles *Eichhorn*, propriétaire, à Mersch;
- Nommern*: M. Pierre *Petry*, cultivateur, à Nommern;
- Tuntingen*: M. Emile *Erpelding*, propriétaire, à Tuntingen;
- Asselborn*: M. Chrétien *Reiners*, cultivateur, à Rumlange;
- Clervaux*: M. Albert *Schiltz*, chef de gare, à Clervaux;
- Consthum*: M. Pierre *Lutgen*, propriétaire, à Consthum;
- Hachiville*: M. J.-P. *Diederich*, cultivateur, à Hoffelt;
- Heinerscheid*: M. Nicolas *Reuter*, cultivateur, à Fischbach;
- Hosingen*: M. Pierre *Peters-Flick*, cultivateur, à Hosingen;
- Munshausen*: M. Théodore *Boever*, propriétaire, à Munshausen;
- Troisvierges*: M. Théodore *Cornély*, industriel, à Troisvierges.
- Weiswampach*: M. Jean *Heinen*, cultivateur, à Weiswampach;
- Bastendorf*: M. Emile *Lanners*, propriétaire, à Bastendorf;
- Bettendorf*: M. J.-P. *Muller*, propriétaire, à Bettendorf;
- Bourscheid*: M. J.-P. *Huberty*, propriétaire, à Kehmen;
- Diekirch*: M. André *Gruber*, médecin-dentiste, à Diekirch;
- Ermsdorf*: M. Alphonse *Mathey*, propriétaire, à Stegen;
- Erpeldange*: M. J.-P. *Leider*, propriétaire, à Erpeldange;
- Ettelbruck*: M. Lucien *Salentiny*, notaire, à Ettelbruck;
- Hoscheid*: M. Bernard *Haas*, cultivateur, à Hoscheid;
- Medernach*: M. Jean *Petry*, cultivateur, à Medernach;
- Mertzig*: M. J.-P. *Kass*, propriétaire, à Mertzig;
- Reisdorf*: M. Nicolas *Mergen*, cultivateur, à Reisdorf;
- Schieren*: M. Henri *Beringer*, cultivateur, à Schieren;
- Arsdorf*: M. H.-Jos. *Reuter*, propriétaire, à Arsdorf;
- Beckerich*: M. Henri *Hemmer*, propriétaire, à Huttange;
- Bettborn*: M. Pierre *Loesch*, propriétaire, à Pratz;
- Bigonville*: M. Nicolas *Meyers*, cultivateur, à Bigonville;
- Ell*: M. Nicolas *Klein*, propriétaire, à Roodt;
- Folschette*: M. Pierre *Meyer*, propriétaire, à Schwiedelbrouch;
- Grosbous*: M. Michel *Glaesener*, propriétaire, à Grosbous;
- Perlé*: M. Nic.-Constant *Gratia*, cultivateur, à Perlé;
- Redange*: M. François *Gérurd*, propriétaire, à Redange;
- Saeul*: M. Emile *Conter*, propriétaire, à Saeul;
- Useldange*: M. J.-B. *Weis*, cultivateur, à Useldange;
- Vichten*: M. Jos. *Kirsch*, cultivateur, à Vichten;
- Wahl*: M. J.-P. *Wilmes*, cultivateur, à Wahl;
- Boulaide*: M. Nicolas *Meyers*, propriétaire, à Boulaide;
- Esch-s.-Sûre*: M. Nicolas *Greisch*, tanneur, à Esch-s.-Sûre;

- Eschweiler*: M. Nicolas *Malget*, cultivateur, à Eschweiler;
- Goesdorf*: M. Ignace *Meyers*, cultivateur, à Dahl;
- Harlange*: M. François *Holtz*, cultivateur, à Watrange;
- Heiderscheid*: M. Pierre *Theis*, cultivateur, à Eschdorf;
- Kautenbach*: M. Théodore *Thilgen*, cultivateur, à Kautenbach;
- Mecher*: M. Pierre *Hahn*, cultivateur, à Mecher.
- Neunhausen*: M. Edouard *Zigrand*, cultivateur, à Bonnal;
- Oberwampach*: M. Georges *Heintz*, cultivateur, à Brachtenbach;
- Wiltz*: M. Eugène *Thilges*, propriétaire, à Wiltz;
- Wilwerwiltz*: M. Nicolas *Meisch*, cultivateur, à Lellingen;
- Winseler*: M. Louis *Klein*, propriétaire, à Doncols;
- Fouhren*: M. Victor *Sinner*, propriétaire à Longsdorf;
- Putscheid*: M. Nicolas *Antony*, cultivateur, à Bivels;
- Vianden*: M. Edouard *Wolff*, médecin-vétérinaire, à Vianden.
- Beaufort*: M. Henri-Joseph *Linckels*, agronome, à Beaufort;
- Bech*: M. Nicolas *Weyland*, propriétaire, à Geyershof;
- Berdorf*: M. Michel *Ries*, cultivateur, à Berdorf;
- Consdorf*: M. Jean *Wolff*, meunier, à Consdorf;
- Echternach*: M. Mathias *Schaffner*, maître-serrurier, à Echternach;
- Mompach*: M. Mathias *Wirtz*, cultivateur, à Mompach;
- Rospport*: M. Nicolas *Léonardy*, cultivateur, à Dickweiler;
- Waldbillig*: M. Jean *Keiser*, cultivateur, à Waldbillig;
- Betzdorf*: M. Jean-Pierre *Heinen*, médecin, à Roodt;
- Biver*: M. François *Penning*, maréchal-ferrant, à Biver;
- Flaxweiler*: M. J. *Mohitor*, propriétaire, à Oberdonven;
- Junglinster*: M. Urbain *Lambert*, propriétaire, à Bourglinster;
- Manternach*: M. Nicolas *Wagner*, propriétaire, à Berbourg;
- Mertert*: M. Mathias *Trierweiler*, agent d'assurances, à Mertert;
- Rodenbourg*: M. Jean *Weydert*, cultivateur, à Gonderange;
- Wormeldange*: M. Pierre *May*, vigneron, à Ehnen;
- Bous*: M. J.-P. *Hilger*, cultivateur, à Rolling-Assel;
- Burmerange*: M. Pierre *Diederich*, cultivateur, à Elvange;
- Dalheim*: M. Jean *Bour*, cultivateur, à Dalheim;
- Lenningen*: M. Michel *Dondelinger*, cultivateur, à Canach;
- Mondorf-les-Bains*: M. Adolphe *Klein*, propriétaire, à Mondorf-les-Bains;
- Remich*: M. Michel *Altwiès*, industriel, à Remich;
- Stadtbredimus*: M. Michel *Goldschmit*, vigneron, à Stadtbredimus;
- Waldbredimus*: M. Nicolas *Fisch*, cultivateur, à Ersange;
- Wellenstein*: M. Jean *Greiveldinger*, vigneron, à Bech-Kleinmacher.

Luxembourg, le 31 décembre 1924.

*Le Directeur général de la justice, de l'intérieur
et de l'instruction publique,*
Jos. BECH.

Avis. — Administrations communales.

Par arrêtés grand-ducaux en date des 24, 27 et 30 décembre 1924 ont été nommés échevins des communes ci-après désignées, savoir:

Luxembourg: M. Auguste *Razen*, médecin; M. Marcel *Cahen*, industriel; M^{me} Marg. *Thomas*, comptable et M. Michel *Schettlé*, magasinier, tous demeurant à Luxembourg;

Diekirch: MM. Nic. *Schroeder-Walch*, rentier, et Joseph *Theis*, négociant, tous les deux demeurant à Diekirch;

Esch-s.-Alz.: MM. Jacques *Thilmany*, négociant et Pierre *Goedert*, chef de bureau, tous les deux demeurant à Esch s.-Alz.;

Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltungen.

Durch großherzogliche Beschlüsse vom 24., 27. und 30. Dezember 1924 sind zu Schöffen nachbezeichneter Gemeinden ernannt worden:

Ettelbruck: MM. Michel *Weber*, mécanicien, et J.-P. *Beiler*, professeur, tous les deux demeurant à Ettelbruck;

Echternach: M. Franz *Kries*, fabricant de tabacs, à Echternach;

Wiltz: MM. François *Lambert*, industriel, à Niederwiltz et Eug. *Arend*, propriétaire, à Wiltz;

Vianden: MM. J.-P. *Meisch*, cultivateur, et Pierre *Huss*, maître-charron, tous les deux demeurant à Vianden;

Remich: MM. François *Schengen*, vigneron, à Remich et Charles *Kons*, négociant à Remich.

Luxembourg, le 31 décembre 1924.

Le Directeur général de la justice, de l'intérieur
et de l'instruction publique,
Jos. BECH.

Avis — Administrations communales.

Par arrêtés du soussigné en date des 20 et 29 décembre 1924 ont été nommés échevins des communes ci-après désignées, savoir:

Clemency: MM. François *Geimer*, cultivateur à Clemency et Jos.-Arth. *Reuter*, cultivateur, à Fingig;

Dippach: MM. Dominique *Hengen*, propriétaire, à Bettange et Jacques *Peltier*, propriétaire à Schouweiler;

Garnich: Henri *Franck*, propriétaire à Garnich et Edouard *Kayl*, propriétaire à Kahler;

Hobscheid: MM. Théodore *Weidig*, cultivateur, à Hobscheid et J.-P. *Wolff*, cordonnier à Eischen;

Kehlen: MM. J.-P. *Hauptert*, propriétaire, à Kehlen et Théodore *Michelbuch*, propriétaire, à Keispelt;

Koerich: MM. J.-P. *Meyers*, propriétaire, à Goebange et Emile *Kloster*, propriétaire à Goetzgen;

Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltungen.

Durch Beschlüsse des Unterzeichneten vom 20. und 29. Dezember 1924 sind zu Schöffen nachbezeichneter Gemeinden ernannt worden:

Kopstal: MM. Michel *Kieffer*, boucher, et Nicolas *Dumont*, ouvrier, tous les deux demeurant à Kopstal;

Mamer: MM. Pierre *Kirsch*, cultivateur, à Holzem et J.-P. *Rauchs*, cultivateur, à Capellen;

Septfontaines: MM. Jules *Eilenbecker*, cultivateur, à Greisch et J.-P. *Strauss*, cultivateur, à Roodt;

Bettembourg: MM. Dominique *Foetz* et Pierre *Flammang*, tous les deux chefs de train, à Bettembourg;

Frisange: MM. Nic. *Sinner*, cultivateur, à Hellange et Jean *Raus-Theisen*, cultivateur, à Aspelt;

Kayl: MM. Michel *Meylender*, ouvrier-mineur, à Kayl et Nicolas *Olinger*, employé d'usine, à Tetange;

Leudelange: MM. Charles *Stammet* et J.-P. *Fischbach*, tous les deux propriétaires, à Leudelange;

Mondercange: MM. J.-P. *Muller*, cultivateur, à Bergem et Jacques *Steichen*, cultivateur à Mondercange;

Reckange: MM. Jean *Weber*, fermier à Limpach et Jacques *Dominik*, cultivateur, à Ehlange;

Roeser: J.-P. *Hoffmann*, meunier, à Berchem et Joseph *Lentz*, cultivateur, à Livange;

Sanem: MM. Pierre *Greisch*, ouvrier, à Belvaux et J.-P. *Proth*, cultivateur, à Ehlerange;

Schifflange: MM. Jean *Jaas*, ouvrier et Jean *Paulus*, cordonnier, tous les deux demeurant à Schifflange;

Bertrange: MM. Pierre *Goehler* et Nicolas *Hilger*, tous les deux propriétaires à Bertrange;

Contern: MM. Charles *Wiltgen*, propriétaire, à Mutfort et Nicolas *Reuter*, propriétaire à Contern;

Hesperange: MM. Michel *Heuschling*, chef de train, à Itzig et Victor *Feyder*, propriétaire, à Pentange;

Niederanven: MM. Nic. *Goergen*, propriétaire, à Senningen et Jean *Remackel*, propriétaire, à Ernster;

Schultrange: MM. Jean *Steffen*, propriétaire, à Uebersyren et Jean *Altmann*, propriétaire, à Schrassig;

Steinsel: M. A. V. *Hientgen*, inspecteur du travail, à Mullendorf;

Strassen: MM. François *Stoffel*, propriétaire, à Strassen et Nicolas *Groff*, employé au chemin de fer, à Strassen;

Walferdange: MM. Jean *Wolff-Dumont*, négociant, à Helmsange et Michel *Linster-Mangen*, cultivateur, à Helmsange;

Weiler-la-Tour: MM. Paul *Meiers*, propriétaire à Hassel et Corneille *Stumper*, propriétaire, à Weiler-la-Tour;

Berg: MM. Eugène *Gilson*, ouvrier d'usine, à Berg et Eugène *Bisdorff*, directeur de la „Chaudolux”, à Colmar;

Bissen: MM. Pierre, dit Jean-Pierre *Ledesch* et Jean *Engel*, tous les deux cultivateurs, à Bissen;

Boevange: MM. Jean *Schroeder*, propriétaire, à Boevange et Nicolas *Gengler*, propriétaire à Brouch;

Fischbach: MM. Jean *Merjen* et Pierre *Schreiner*, tous les deux propriétaires à Fischbach;

Heffingen: MM. François *Fiedler*, cultivateur, à Heffingen et François Joseph *Fisch*, cultivateur, à Reuland;

Larochette: MM. J.-B. *Buchler*, industriel à Larochette et J.-P. *Seywert*, ferblantier, à Larochette;

Lintgen: MM. Emile *Adam*, cultivateur, à Lintgen, et Nicolas *Leytem*, propriétaire, à Lintgen;

Nommern: MM. Eugène *Meyers*, cultivateur, à Schrondeweiler, et Bernard *Kuffer*, cultivateur, à Cruchten;

Tuntingen: MM. Henri *Weber*, propriétaire, à Hollenfels, et Henri *Schuller*, entrepreneur, à Hollenfels;

Asselborn: MM. Guillaume *Hoffmann*, cultivateur, à Asselborn, et Mathias *Meyers*, cultivateur, à Boxhorn;

Clervaux: MM. Nicolas *Fogen*, cultivateur, à Weicherdange, et Pierre *Marth*, cultivateur, à Eselborn;

Consthum: MM. Victor *Lanners*, et Guillaume *Reiter*, tous les deux cultivateurs, à Consthum;

Hachiville: MM. Pierre *Majeres*, cultivateur, à Weiler et Christophe *Thillen*, cultivateur, à Hachiville;

Heinerscheid: MM. Nicolas *Schroeder-Schammel*, cultivateur, à Heinerscheid, et Nicolas *Hoschet*, cultivateur, à Hupperdange;

Hosingen: MM. Balthasar *Jucken*, meunier, à Untereisenbach et Michel *Baustert*, négociant, à Hosingen;

Troisvierges: MM. François *Schroeder*, cultivateur, à Wilwerdange et Jacques *Glesener*, employé au chemin de fer, à Troisvierges;

Weiswampach: MM. Nicolas *Patz*, cultivateur, à Breidfeld et Pierre *Spoden*, cultivateur, à Binsfeld;

Fouhren: MM. Pierre *Manderscheid*, cultivateur, à Bettel, et Jean *Lorentz*, cultivateur, à Fouhren;

Putscheid: MM. Jean *Trausch*, meunier, à Stolzenbourg, et Nicolas *Thelen-Weiler*, cultivateur, à Merscheid;

Beaufort: MM. Jean *Glesener*, cultivateur, à Beaufort et Pierre *Braun*, cultivateur, à Dillingen;

Bastendorf: MM. Joseph *Lies*, cultivateur, à Bastendorf et Marc *Jungels*, cultivateur, à Brandenbourg;

Bettendorf: MM. Nicolas *Mosson*, cultivateur, à Moestroff et Philippe *Schaack*, cultivateur à Gilsdorf;

Bourscheid: MM. Guillaume *Theis*, cultivateur, à Lipperscheid, et Nicolas *Hoffmann*, cultivateur, à Schlindermanderscheid;

Erpeldange: MM. Jean-Guillaume *Linkels*, cultivateur, à Ingeldorf, et Théodore *Schroeder*, cultivateur, à Erpeldange;

Hoscheid: MM. Mathias *Welbes* et J.-P. *Krack*, tous les deux cultivateurs, à Hoscheid;

Medernach: MM. Jean-Baptiste *Arend* et Mathias *Faltz*, tous les deux cultivateurs, à Medernach;

Mertzig: MM. Eugène *Schrantz*, cultivateur, à Mertzig;

Reisdorf: MM. Jean *Schaaf*, cultivateur, à Bigelbach, et Jean *Weber*, entrepreneur, à Hoesdorf;

Schieren: MM. Edouard *Toussaint*, propriétaire, à Birtrange, et Nicolas *Rommes*, cultivateur, à Schieren;

Arsdorf: MM. Ferdinand *Berg*, cultivateur, à Arsdorf, et Jean *Mathieu*, cultivateur, à Bilsdorf;

Beckerich: M. Mathias *Wampach*, propriétaire, à Oberpallen;

Bettborn: MM. Michel *Agnès*, cultivateur, à Platen et Louis *Schaus*, cultivateur, à Reimberg;

Bigonville: MM. Alphonse *Ketter* et Nicolas *Strotz*, tous les deux cultivateurs, à Bigonville;

Ell: MM. Philippe *Crochet*, cultivateur, à Petit-Nobressart et Jean *Peiffer*, cultivateur, à Ell;

Folschette: MM. Nicolas-Dieudonné *François*, cultivateur, à Hostert et François *Unsen*, cultivateur, à Eschette;

Grosbous: MM. Alexandre *Pletschette*, cultivateur, à Grosbous, et François *Hoffmann*, cultivateur, à Dellen;

Perlé: MM. J.-B. *Feller*, cultivateur, à Holtz et Etienne *Fox*, surveillant aux ardoisières, à Haut-Martelange;

Redange: MM. Michel *Franck*, meunier, à Redange, et Jean *Reichling*, rentier, à Ospern;

Saeul: MM. Pierre *Risch*, cultivateur, à Ehner, et Nicolas *Theisen*, cultivateur, à Kapweiler;

Useldange: MM. Dominique *Jungels*, cultivateur, à Useldange, et Nicolas *Müller*, cultivateur à Everlange;

Vichten: MM. Jean *Peckels*, cultivateur à Michelbouch, et Nicolas *Jaeger*, cultivateur, à Vichten;

Wahl: MM. Félix *Mersch*, cultivateur, à Buschrodt et Jean *Spielmann*, cultivateur, à Brattert;

Boulaide: MM. Emile *Reding*, cultivateur, à Baschleiden et Jacques *Reuter*, cultivateur, à Surré;

Eschweiler: MM. Corneille *Trausch*, cultivateur, à Selscheid, et Antoine *Keup*, menuisier, à Eschweiler;

Goesdorf: MM. Emile *Wolter*, cultivateur, à Nocher, et Jean-Pierre *Bissen*, cultivateur, à Goesdorf;

Harlange: MM. Jean *Remiche*, cultivateur, à Harlange, et Jean-Pierre *Malget*, cultivateur, à Tarchamps;

Heiderscheid: MM. Pierre *Hosinger*, cultivateur, à Merscheid, et Nicolas *Krack*, cultivateur, à Heiderscheid;

Kautenbach: MM. Jean *Wenkin*, cultivateur, à Merkholtz, et Guillaume *Schmit*, cultivateur, à Kautenbach;

Mecher: MM. Joseph *Probst*, cultivateur, à Bavigne, et Frédéric *Reisen*, cultivateur, à Nothum;

Neunhausen: MM. Michel *Reiners*, cultivateur, à Lultzhausen, et Edouard *Meyers*, cultivateur, à Neunhausen;

Oberwampach: MM. Nicolas *Haas*, forgeron, à Oberwampach, et Joseph *Theisen*, cultivateur, à Schimpach;

Wilwerwiltz: MM. Paul *Biver*, ouvrier au chemin de fer, à Enscherange, et Jean *Gausch*, cultivateur, à Wilwerwiltz;

Winseler: MM. Jean-Nicolas *Schroeder*, cultivateur, à Berlé, et Guillaume *Schmit*, cultivateur, à Noertrange;

Bech: MM. Nicolas *Speller*, cultivateur, à Bech, et Michel *Prommenschenkel*, cultivateur, à Rippig;

Berdorf: MM. Charles *Jaminet*, industriel, à Bollendorferbruck, et Pierre *Groff*, cultivateur, à Berdorf;

Consdorf: MM. J.-P. *Salentiny*, cultivateur, à Stoppelhof et Michel *Schmit-Hoffmann*, cultivateur, à Juckenfeld;

Mompach: MM. Michel *Weydert*, cultivateur, à Herborn, et Jean *Rosswinkel*, cultivateur, à Moersdorf;

Rosport: MM. Michel *Weydert-Fisch*, cultivateur, à Osweiler, et Nicolas *Meyers*, cultivateur, à Rosport;

Waldbillig: MM. Nicolas *Glesener*, cultivateur, à Haller, et Bernard *Roeser*, cultivateur, à Christnach;

Betzdorf: MM. Jacques *Mangen-Molitor*, cultivateur, à Berg, et Jean *Barthel*, cultivateur, à Mensdorf;

Biver: M. Nicolas *Kinnen-Meyers*, cultivateur, à Weydig;

Flaxweiler: MM. Jean *Fischer*, vigneron, à Niederdonven, et Michel *Haas*, cultivateur, à Flaxweiler;

Junglinster: MM. J.-P. *Buchholtz*, forgeron, à Junglinster et Jean *Loutsch*, cultivateur, à Junglinster;

Manternach: MM. Jean *Weis-Muller*, cultivateur, à Manternach, et J.-P. *Weis-Mergen*, cultivateur, à Lellig;

Mertert: MM. J.-P. *Hopp*, employé au chemin de fer, à Wasserbillig, et Michel *Huberty*, négociant, à Wasserbillig;

Rodenbourg: MM. J.-B. *Didier*, agronome, à Rodenbourg et Jean *Donkel*, cultivateur, à Eschweiler;

Wormeldange: MM. Hubert *Err*, vigneron, à Wormeldange, et Nicolas *Steichen*, vigneron, à Machtum;

Bous: MM. Jean *Kutten*, cultivateur, à Erpeldange, et Nicolas *Pier*, cultivateur, à Bous;

Burmerange: MM. Jean *Gloden-Reuter*, cultivateur, à Elvange, et Edmond *Thomé*, industriel, à Weidenmühl;

Dalheim: MM. Nicolas *Hoss*, cultivateur, à Welfrange et J.-P. *Knepper*, cultivateur à Filsdorf;

Lenningen: MM. Pierre *Marx*, vigneron, à Lenningen, et Nicolas *Raveni*, cultivateur, à Canach;

Mondorf-les-Bains: MM. J.-B. *Becker*, économiste, à Mondorf-les-Bains, et J.-P. *Koppes*, cultivateur, à Ellange;

Stadtbredimus: MM. Jean *Putz* et Pierre *Rosswinkel*, tous les deux vignerons à Greiveldange;

Waldbredimus: MM. Théodore *Molling*, cultivateur, à Roedt, et Auguste *Kayl*, meunier, à Dondelange;

Wellenstein: MM. Nicolas *Reisdorfer*, vigneron, à Schwebsange, et Nicolas *Frentz*, vigneron, à Wellenstein;

Luxembourg, le 31 décembre 1924.

*Le Directeur général de la justice, de l'intérieur
et de l'instruction publique,*

Jos. BECH.

Loi du 27 décembre 1924, portant allocation d'un crédit supplémentaire dans l'intérêt de l'achèvement des travaux de modernisation de l'établissement thermal de Mondorf-Etat.

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu, Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.;

Vu la loi du 12 décembre 1922, autorisant le Gouvernement à faire procéder aux travaux de

Gesetz vom 27. Dezember 1924, wodurch ein Supplementarkredit im Interesse der Fertigstellung der Modernisierungsarbeiten des Staatsbades Mondorf bewilligt wird.

Wir Charlotte, von Gottes Gnaden, Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau, u., u., u.;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 12. Dezember 1922, wodurch die Regierung ermächtigt

reconstruction, d'aménagement, d'agrandissement des locaux et de transformation des installations dans l'intérêt de la modernisation de l'établissement thermal de Mondorf-Etat;

Notre Conseil d'Etat entendu;

De l'assentiment de la Chambre des députés;

Vu la décision de la Chambre des députés du 17 décembre 1924 et celle du Conseil d'Etat du 19 du même mois, portant qu'il n'y a pas lieu à second vote;

Avons ordonné et ordonnons:

Article unique. Il est alloué au Gouvernement un crédit non-limitatif de 500.000 fr. pour le parachèvement des travaux susmentionnés à exécuter dans l'intérêt de la modernisation de l'établissement thermal de Mondorf-Etat, suivant la loi du 12 décembre 1922.

Ce crédit sera rattaché au budget des dépenses de l'exercice 1924 sous un article 369^{ter} avec le libellé suivant:

„Etablissement de Mondorf-Etat. — Reconstruction, aménagement, agrandissement des locaux et transformation des installations, y compris les prix des emprises et les frais d'études. — Crédit non limitatif et sans distinction d'exercice 500.000 fr.“

Pour couvrir cette dépense, le Gouvernement est autorisé à émettre un emprunt d'un montant égal à cette dépense. La forme et les conditions d'émission de cet emprunt ainsi que les autres détails d'exécution seront déterminés par le Directeur général des finances.

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au *Mémorial* pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

Château de Berg, le 27 décembre 1924.

CHARLOTTE.

*Le Directeur général des travaux publics,
de l'agriculture et de l'industrie,*

G. SOISSON.

Le Directeur général des finances,
A. NEYENS.

wird, den Ausbau, die Umgestaltung und Modernisierung des Staatsbades Mondorf vorzunehmen;

Nach Anhörung Unseres Staatsrates;

Mit Zustimmung der Abgeordnetenkammer;

Nach Einsicht der Entscheidung der Abgeordnetenkammer vom 17. Dezember 1924 und derjenigen des Staatsrates vom 19. desselben Monats, wonach eine zweite Abstimmung nicht erfolgen wird;

Haben verordnet und verordnen:

Einziger Artikel. Ein uneingeschränkter Kredit von 500.000 Fr. ist der Regierung bewilligt zur Fertigstellung der obengenannten, durch das Gesetz vom 12. Dezember 1922 angeordneten Arbeiten im Interesse der Modernisierung des Staatsbades Mondorf.

Dieser Kredit wird dem Ausgabenbudget des Rechnungsjahres 1924 unter einem Artikel 369^{ter} mit folgender Fassung beigelegt:

„Staatsbad Mondorf. — Wiederaufbau, Einrichtung, Vergrößerung der Räumlichkeiten und Umänderung der Installationen, einschließlich der Kosten des Grunderwerbs und der Studien. — Uneingeschränkter Kredit und ohne Unterschied des Rechnungsjahres, 500.000 Fr.“

Zur Deckung dieser Ausgabe ist die Regierung ermächtigt, eine Anleihe in der Höhe des vorerwähnten Betrages aufzunehmen. Die Form dieser Anleihe, die Ausgabebedingungen sowie alle andern Ausführungsmaßregeln werden durch den Generaldirektor der Finanzen bestimmt.

Befehlen und verordnen, daß dieses Gesetz im *Memorial* veröffentlicht werde, um von allen, die es betrifft, ausgeführt u. befolgt zu werden.

Schloß Berg, den 27. Dezember 1924.

Charlotte.

Der Generaldirektor der öffentlichen Arbeiten,
des Ackerbaus und der Industrie,

W. S o i s s o n.

Der Generaldirektor der Finanzen,
A. N e y e n s.